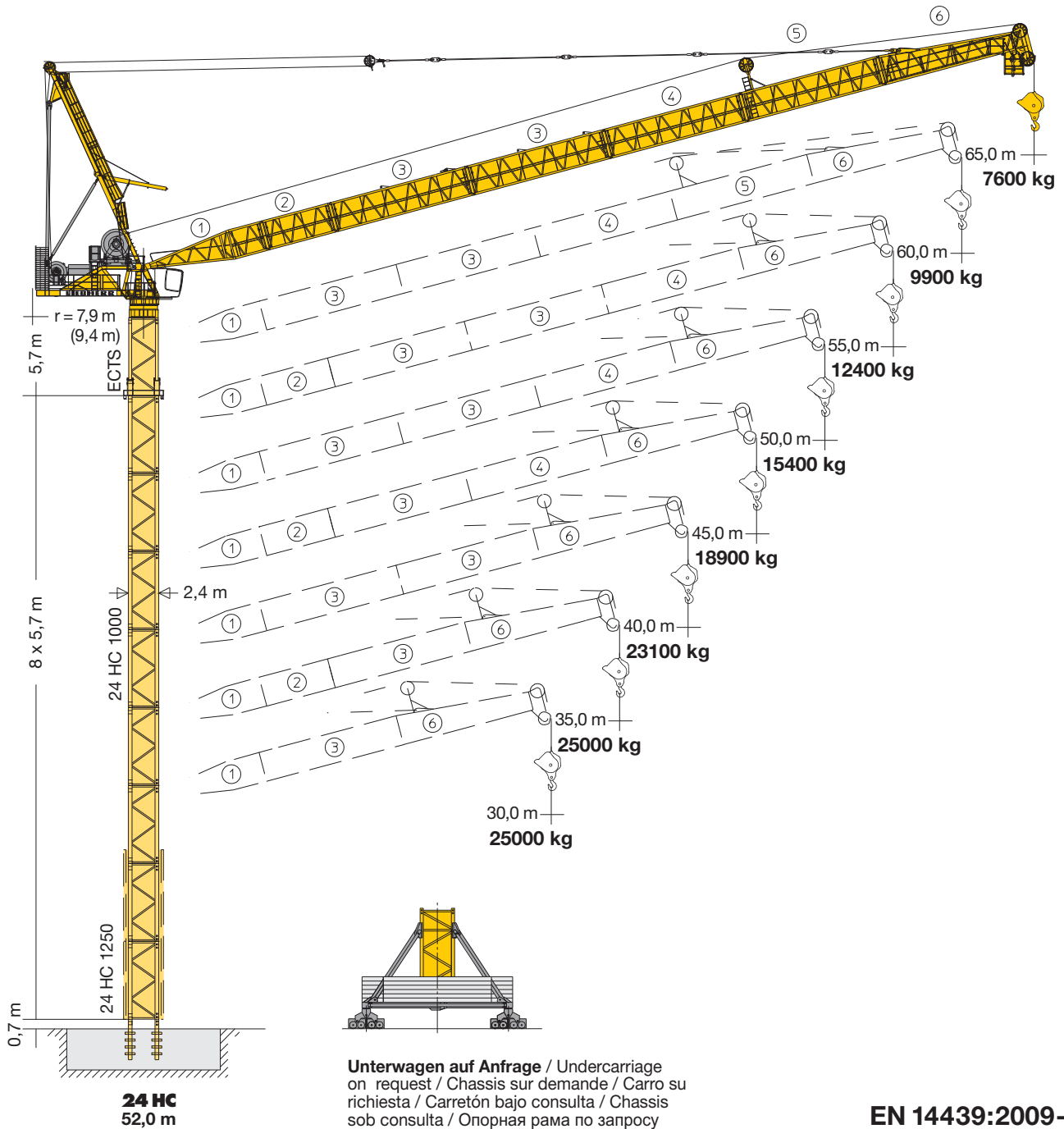


Turmdrehkran

Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre / Grúa torre
Guindaste de torre / Башенный поворотный кран

710 HC-L 25/50 Litronic®

▶ **710 HC-L 25/50**
710 HC-L 32/64




LIEBHERR

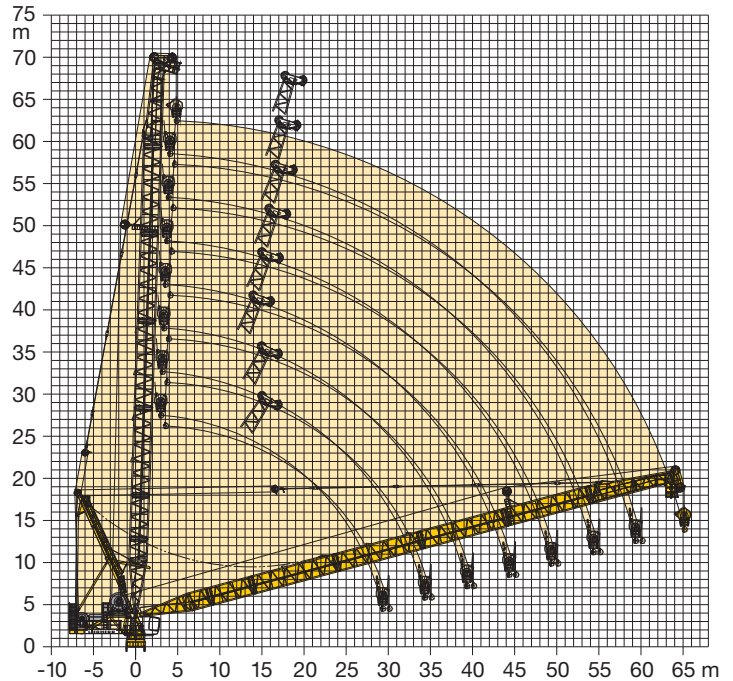
Ausladung und Hubhöhe

Radius and hoisting height / Portée et hauteur de levage / Sbraccio e altezza di sollevamento / Alcance y altura de elevación / Alcance e altura de elevação / Вылет и Высота подъема

Minimum Ausladung außer Betrieb


Minimum radius out of operation
Portée minimum hors service
Sbraccio minimo fuori servizio
Alcance mínimo fuera de servicio
Alcance mínimo fora de operação
Минимальный вылет вне работы

Ausleger (m) Jib / Flèche / Braccio Pluma / Lança / Стрела	Außenbetriebsstellung (α°) Out-of-operation position Position hors service Posizione fuori servizio Posición externa de la empresa Posição fora de operação Положение вне работы
 24 HC 1000	α ↓ (m) ↱ (m)
65	75° 19,6 19,0 (25/50)
60	74° 19,3 18,6
55	73° 18,8 18,1
50	72° 18,1 17,4
45	71° 17,2 16,6
40	70° 16,2 15,5
35	65° 17,2 16,5
30	60° 17,3 16,8




Turmhöhen

Tower heights / Hauteur de mât / Altezza torre / Alturas de torre / Alturas de torre / Высота башни

5,7 m + 2,85 m  ECTS ⁶⁾		24 HC							
		Ausleger / Jib / Flèche / Braccio / Pluma / Lança / Стрела							
		30,0 m	35,0 m	40,0 m	45,0 m	50,0 m	55,0 m	60,0 m	65,0 m
12		74,8 ^{5) 3)}	—	—	—	—	—	—	—
	11 + 1	71,9 ^{5) 2) 4)}	71,9 ^{5) 3)}	—	—	—	—	—	—
11		69,1 ^{5) 2)}	69,1 ^{5) 3)}	69,1 ^{5) 3)}	—	—	—	—	—
	10 + 1	66,2 ^{5) 1) 4)}	66,2 ^{5) 2)}	66,2 ^{5) 2) 4)}	66,2 ^{5) 2) 4)}	—	—	—	—
10		63,4 ⁵⁾	63,4 ⁵⁾	63,4 ^{5) 2)}	63,4 ^{5) 2)}	63,4 ^{5) 2)}	—	—	—
	9 + 1	60,5	60,5 ⁵⁾	60,5 ⁵⁾	60,5 ^{5) 1) 4)}	60,5 ^{5) 1)}	60,5 ^{5) 1) 4)}	—	—
9		57,7	57,7	57,7 ⁵⁾	57,7 ⁵⁾	57,7 ⁵⁾	57,7 ^{5) 1)}	—	—
	8 + 1	54,8	54,8	54,8	54,8	54,8 ⁵⁾	54,8 ⁵⁾	54,8 ^{5) 1)}	—
8		52,0	52,0	52,0	52,0	52,0	52,0 ⁵⁾	52,0 ⁵⁾	52,0 ^{5) 1)}
	7 + 1	49,1	49,1	49,1	49,1	49,1	49,1 ⁵⁾	49,1 ⁵⁾	49,1 ^{5) 4)}
7		46,3	46,3	46,3	46,3	46,3	46,3	46,3	46,3 ⁵⁾
	6 + 1	43,4	43,4	43,4	43,4	43,4	43,4	43,4	43,4
6		40,6	40,6	40,6	40,6	40,6	40,6	40,6	40,6
	5 + 1	37,7	37,7	37,7	37,7	37,7	37,7	37,7	37,7
5		34,9	34,9	34,9	34,9	34,9	34,9	34,9	34,9
	4 + 1	32,0	32,0	32,0	32,0	32,0	32,0	32,0	32,0
4		29,2	29,2	29,2	29,2	29,2	29,2	29,2	29,2
	3 + 1	26,3	26,3	26,3	26,3	26,3	26,3	26,3	26,3
3		23,5	23,5	23,5	23,5	23,5	23,5	23,5	23,5
	2 + 1	20,6	20,6	20,6	20,6	20,6	20,6	20,6	20,6
2		17,8	17,8	17,8	17,8	17,8	17,8	17,8	17,8
	1 + 1	14,9	14,9	14,9	14,9	14,9	14,9	14,9	14,9
1		12,1	12,1	12,1	12,1	12,1	12,1	12,1	12,1
	0 + 1	9,2	9,2	9,2	9,2	9,2	9,2	9,2	9,2
0		6,4	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4

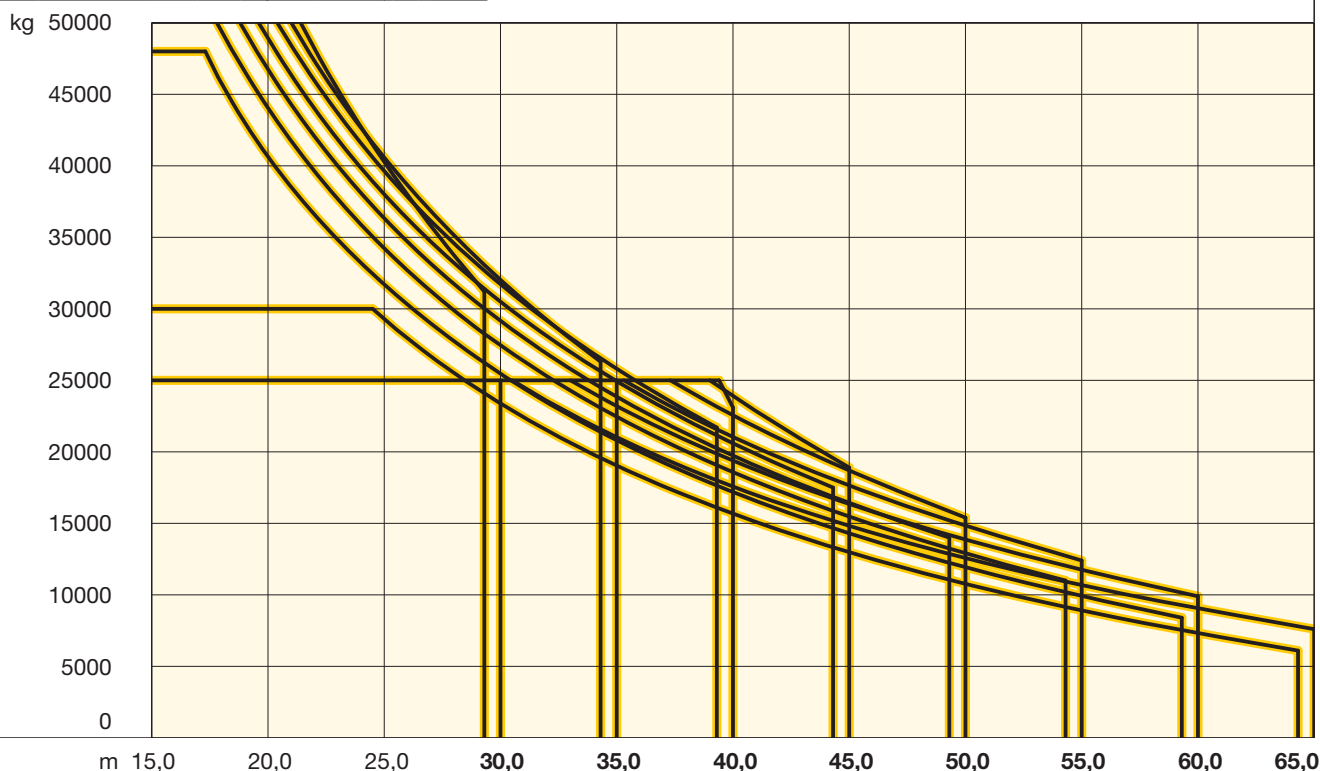


⁵⁾  1 x TS 24 HC 1250 (5,7 m), ²⁾ 2 x TS 24 HC 1250 (5,7 m), ³⁾ 3 x TS 24 HC 1250 (5,7 m), ⁴⁾ 1 x TS 24 HC 1250 (2,85 m), ⁶⁾ CTS = 5,7 m
Turmstücke 24 HC 1250 müssen am Turmfuß eingebaut werden. Details siehe Bedienungsanleitung. / Tower sections 24 HC 1250 must be installed on the tower base. See operating manual for further details. / Les éléments de mât 24 HC 1250 doivent être montés en pied de grue. Voir les détails dans les instructions d'emploi. / Elementi torre 24 HC 1250 devono essere montati alla base torre. Si veda il manuale istruzioni per i dettagli. / Los tramos torre de la 24 HC 1250 tienen que ser montados en el pie de torre. Más detalles en las instrucciones de montaje. / Segmentos de torre 24 HC 1250 devem ser instalados sobre o segmento base. Para mais detalhes consultar manual de instrução. / Башенные секции 24 HC 1250 должны монтироваться в основании башни. Подробную информацию смотри в инструкции по эксплуатации.


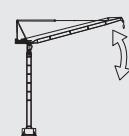

Ausladung und Tragfähigkeit



Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m	m/kg	m/kg									
		20,0	25,0	30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0
65,0	4,0-30,5 25000	25000	25000	25000	21030	17580	14830	12570	10680	9060	7600
	4,0-24,5 30000	30000	29290	23390	19040	15680	12990	10780	8920	7330	64,3m 6100
60,0	4,0-33,0 25000	25000	25000	25000	23190	19390	16360	13860	11760	9900	
	4,0-17,3 48000	40990	31800	25470	20810	17200	14310	11930	9930	59,3m 8400	
55,0	4,0-35,3 25000	25000	25000	25000	25000	21040	17650	14850	12400		
	4,0-17,8 50000	44050	34220	27450	22450	18590	15490	12920	54,3m 11000		
50,0	4,0-37,3 25000	25000	25000	25000	25000	22550	18700	15400			
	4,0-18,8 50000	46740	36320	29150	23850	19750	16440	49,3m 14000			
45,0	4,0-39,0 25000	25000	25000	25000	25000	23910	18900				
	4,0-19,6 50000	48910	38010	30500	24950	20620	44,3m 17500				
40,0	4,0-39,4 25000	25000	25000	25000	25000	23100					
	4,0-20,4 50000	50000	39640	31710	25820	39,3m 21700					
35,0	4,0-35,0 25000	25000	25000	25000	25000						
	4,0-21,0 50000	50000	40590	32040	34,3m 26300						
30,0	4,0-30,0 25000	25000	25000	25000							
	4,0-21,4 50000	50000	40270	29,3m 31200							



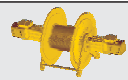


Tragfähigkeiten gültig bis 100 m Hubhöhe. Über 100 m Hubhöhe reduziert sich die Tragfähigkeit um das zusätzliche Seilgewicht. / Lifting capacities valid up to 100 m hoisting height. Over 100 m hoisting height, the lifting capacity is reduced by the additional rope weight. / Capacités de levage valables jusqu'à 100 m de hauteur sous crochet. Au-dessus de 100 m de hauteur sous crochet, la capacité de levage est réduite du poids de câble supplémentaire. / Portate valide fino a 100 d'altezza di sollevamento. Oltre i 100 m si riduce la portata causa il peso addizionale della fune. / Cargas válidas hasta altura de 100 m. Por encima de los 100 m se reduce la carga por el peso adicional del cable. / Cargas válidas até à altura de 100 m. Para além dos 100 m, reduz-se a carga pelo peso adicional do cabo. / Грузоподъемность действительна до 100 м высоты подъема. Свыше 100 м высоты подъема грузоподъемность сокращается на вес дополнительного каната.

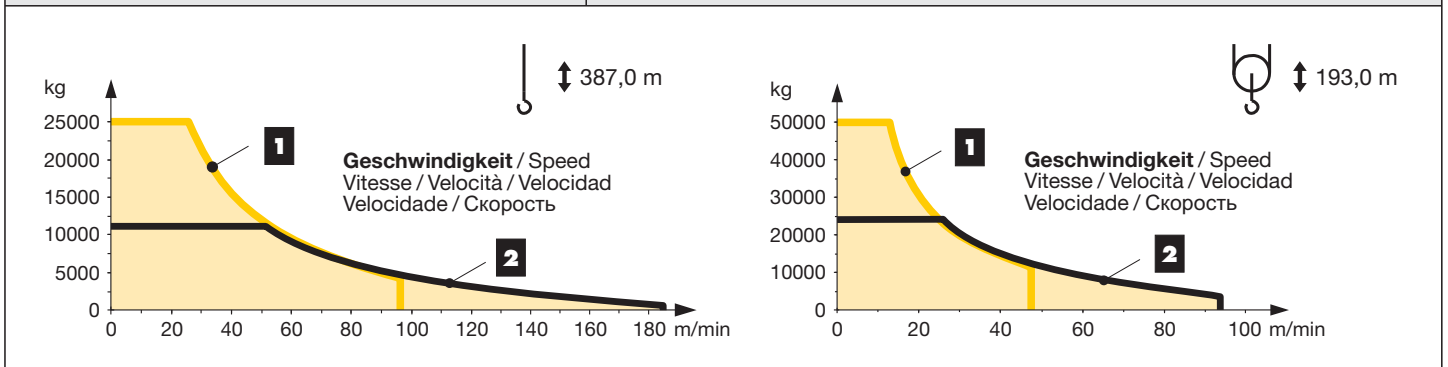
	U/min 0 ↔ 0,6 sl./min tr./min	2 x 11 kW FU
	2,0 ↔ 2,9 min 1,4 ↔ 2,0 min	110 kW FU 160 kW FU
	Unterwagen auf Anfrage / Undercarriage on request / Chassis sur demande / Carro su richiesta / Carretón bajo consulta / Chassis sob consulta / Опорная рама по запросу	

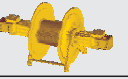


	2 x 65 kW FU	2 x 110 kW FU
	110 kW FU 245	160 kW FU 371

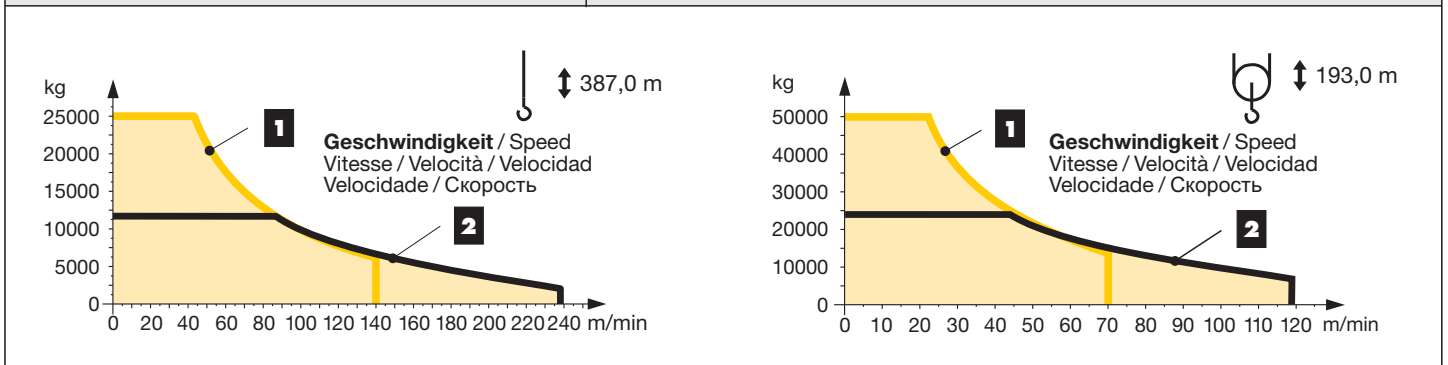
kVA

kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL.
 kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. / Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

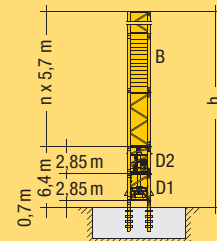
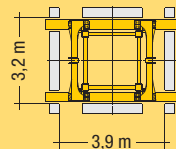
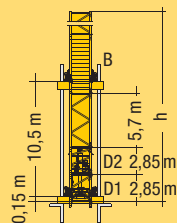
		↔ stufenlos / stepless / régl. continu / régl. progressiva / sin escalones sem degraus / бесступенчатый			
2 x 65 kW FU [SD.shift] WIW 310 WZ 401	max. 1161 m	kg	m/min	kg	m/min
	4 Lagen / Layers Couches / Avvolgimenti Camadas / Capas / Слоёв	1	25000 0 ↔ 26 4600 0 ↔ 96	1	50000 0 ↔ 13 11600 0 ↔ 48
		2	11600 0 ↔ 51 300 0 ↔ 185	2	24500 0 ↔ 26 4200 0 ↔ 93



		↔ stufenlos / stepless / régl. continu / régl. progressiva / sin escalones sem degraus / бесступенчатый			
2 x 110 kW FU [SD.shift] WIW 330 WZ 401	max. 1161 m	kg	m/min	kg	m/min
	4 Lagen / Layers Couches / Avvolgimenti Camadas / Capas / Слоёв	1	25000 0 ↔ 43 6000 0 ↔ 140	1	50000 0 ↔ 22 14000 0 ↔ 70
		2	11600 0 ↔ 87 1800 0 ↔ 238	2	24400 0 ↔ 44 6900 0 ↔ 119



n		24 HC 1000						
		Ausleger / Jib / Flèche / Braccio / Pluma / Lança / Стрела						
5,7 m + 2,85 m		30,0 m	35,0 m	40,0 m	45,0 m / 50,0 m	55,0 m	60,0 m	65,0 m
10	10 + 1	65,5	—	—	—	—	—	—
	9 + 1	62,7	62,7	—	—	—	—	—
9	9 + 1	59,8	59,8	59,8	—	—	—	—
	8 + 1	57,0	57,0	57,0	57,0	—	—	—
8	8 + 1	54,1	54,1	54,1	54,1	54,1	—	—
	7 + 1	51,3	51,3	51,3	51,3	51,3	51,3	—
7	7 + 1	48,4	48,4	48,4	48,4	48,4	48,4	48,4
	6 + 1	45,6	45,6	45,6	45,6	45,6	45,6	45,6
6	6 + 1	42,7	42,7	42,7	42,7	42,7	42,7	42,7
	5 + 1	39,9	39,9	39,9	39,9	39,9	39,9	39,9
5	5 + 1	37,0	37,0	37,0	37,0	37,0	37,0	37,0
	4 + 1	34,2	34,2	34,2	34,2	34,2	34,2	34,2
4	4 + 1	31,3	31,3	31,3	31,3	31,3	31,3	31,3
	3 + 1	28,5	28,5	28,5	28,5	28,5	28,5	28,5
3	3 + 1	25,6	25,6	25,6	25,6	25,6	25,6	25,6
	2 + 1	22,8	22,8	22,8	22,8	22,8	22,8	22,8
2	2 + 1	19,9	19,9	19,9	19,9	19,9	19,9	19,9
	1 + 1	17,1	17,1	17,1	17,1	17,1	17,1	17,1
1	1 + 1	14,2	14,2	14,2	14,2	14,2	14,2	14,2
	0 + 1	11,4	11,4	11,4	11,4	11,4	11,4	11,4
0	0 + 1	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5
m		5,7	5,7	5,7	5,7	5,7	5,7	5,7



Turmhöhen auf Fundamentanker: + 0,7 m / Tower heights on foundation anchors: + 0,7 m / Hauteurs du mât sur pieds de scellement: + 0,7 m / Altezze torri su tirafondi: + 0,7 m / Altura de la torre sobre pies de anclaje: + 0,7 m / Altura da torre partindo do chumbador: + 0,7 m / Высота башни на фундаментных анкерах: + 0,7 m




Min. Verankerungshöhe kann bei max. Turmhöhe bzw. bei Hakenhöhe > 100m abweichen. / Min. anchoring height may deviate at max. tower height resp. hook height > 100 m. / La hauteur d'ancrage min. peut différer en cas de hauteur de mât max. resp. en cas de hauteur sous crochet > 100m. / In caso dell'altezza max torre gancio, l'altezza min. di ancoraggio può differire di > 100m. / La altura mínima de arriostamiento puede variar con una altura máxima de torre, es decir para alturas bajo gancho > 100m. / Em uma torre, com uma altura do gancho > 100 m a altura mín. do ancoramento pode variar. / Мин. высота крепления к зданию может изменяться при макс. высоте башни или при высоте крюка более 100м.

siehe Betriebsanleitung. / see instruction manual. / voir manuel de service. / vedasi le istruzioni sull'uso. / según manual. / ver manual de instruções. / см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru
Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана

L (m) B (m) H (m) kg⁷⁾


Pos. Item Pos. Ref. Pos.	Anz. Qty. Cant. Cant. Kon-vo								
1	1	Drehkranz-Auflage / Slewing ring support Pivot / Ralla / Corona de giro / Cremalheira Рама поворотного круга			2,32	2,32	1,26	4610	
2	1	Bock / Frame / Chevalet / Cavalletto Caballete / Cavalete / Кронштейн			2,81	2,28	2,39	3870	
3	1	Drehbühne mit Rollendrehkranz und DK-Auflage / Slewing platform with roller slewing ring and slewing ring support / Plate-forme tournante avec couronne d'orientation à rouleaux et pivot d'orientation / Piattaforma girevole con ralla e supporto ralla / Plataforma de giro con asiento de pista y corona de giro / Plataforma giratória com coroa giratória de rolos e suporte para coroa giratória / Поворотная платформа с роликовым поворотным кругом и рамой опу			3,33	2,32	2,58	14230	
4	1	Drehbühne mit Rollendrehkranz und DK-Auflage und Bock / Slewing platform with roller slewing ring and slewing ring support and frame / Plate-forme tournante avec couronne d'orientation à rouleaux et pivot d'orientation et chevalet / Cavalletto piattaforma girevole con ralla e supporto ralla / Plataforma de giro con asiento de pista y corona de giro y caballete / Plataforma giratória com coroa giratória e suporte para coroa giratória e cavalete / Поворотная платформа с роликовым поворотным кругом и рамой опу и кронштейном			4,73	2,58	2,41	17950	
5	1	Getriebebühne mit Einziehwerk / Machinery platform with luffing gear / Plate-forme des mécanismes avec mécanisme de relevage Piattaforma meccanismi con argano di sollevamento braccio / Plataforma de mecanismos con mecanismo de cambio de alcance / Plataforma de mecanismo com mecanismo de basculamento da lança / платформа со стреловой лебедкой			7,27	2,32	2,57	16600	160 kW
					7,27	2,32	2,57	16120	110 kW
5.1	1	Getriebebühne ohne Einziehwerk / Machinery platform without luffing gear / Plate-forme des mécanismes sans mécanisme de relevage / Piattaforma meccanismi senza argano di sollevamento braccio / Plataforma de mecanismos sin mecanismo de cambio de alcance / Plataforma de mecanismo sem mecanismo de basculamento da lança / платформа без стреловой лебедки			7,27	2,32	2,57	10930	
6	1	Hubwerksplattform mit Hubwerk / Hoist gear platform with hoist gear / Plate-forme du mécanisme de levage avec mécanisme de levage / Piattaforma argano con argano di sollevamento / Plataforma de elevación con mecanismo de elevación / Plataforma do mecanismo de elevação com mecanismo de elevação / платформа с грузовой лебедкой			4,74	2,29	2,57	11860	2 x 65 kW
					4,74	2,29	2,57	12160	2 x 110 kW
6.1	1	Hubwerksplattform ohne Hubwerk / Hoist gear platform without hoist gear / Plate-forme du mécanisme de levage sans mécanisme de levage / Piattaforma argano senza argano di sollevamento / Plataforma de elevación sin mecanismo de elevación / Plataforma do mecanismo de elevação sem mecanismo de elevação / платформа без грузовой лебедки			4,74	2,29	1,38	2910	
7	1	Führerhaus mit Podest / Operator's cab with platform / Cabine de grutier avec plate-forme / Cabina con pedana / Cabina de gruísta con plataforma / Cabine com passadiço / Кабина с площадкой			4,25	1,55	2,57	1245	
8	2	Seitenpodest / Side platform / Plate-forme latérale / Pedana laterale / Plataforma lateral / Plataforma lateral / Боковая площадка			5,50	1,20	1,59	420	
9	1	A-Bock / Jib retaining frame / Chevalet de retenue de flèche / Cavalletto A / Caballete A / Cavalete A / A-образный кронштейн			12,10	2,27	2,40	10100	
10	1	Ausleger-Anlenkstück / Jib heel section / Pied de flèche / Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы			9,43	2,27	2,19	3830	①
11	1	Ausleger-Zwischenstück (5.18) / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			5,39	2,27	2,19	1410	②
12	2	Ausleger-Zwischenstück (10.36) / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			10,57	2,27	2,40	2980	③
13	1	Ausleger-Zwischenstück (10.36) / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			10,57	2,27	2,19	2330	④
14	1	Ausleger-Zwischenstück (10.36) / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			10,57	2,27	2,19	2390	⑤
15	1	Ausleger-Kopfstück / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma / Cabeça de lança / Концевая секция стрелы			11,29	2,77	2,53	4300	⑥

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Pos.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во					L (m)	B (m)	H (m)	kg ⁷⁾
16	1	Hakenflasche / Hook block / Moufle du crochet / Bozzello gancio Polipasto gancho / Moitão do gancho / Крюковая обойма				3,00	1,56	0,87	2580
17	1	Seilflasche / Pulley block / Moufle pour câble / Bozzello fune Polipasto cable / Polia / Канатная обойма				1,45	1,43	1,14	760
Turm Tower / Mât / Torre Torre / Torre / Башня									
18	1	Turmstück 24 HC 1250 / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция				5,70 m: 6,28 2,85 m: 3,43	2,44	2,44	9000 5650
19	1	Turmstück 24 HC 1000 / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция				5,70 m: 6,28 2,85 m: 3,43	2,43	2,43	8600 5450
20	1	Kletterturmstück / Climbing tower section / Elément de hissage de mât / Elemento torre di telescopaggio Tramo de torre trepador / Tramo de telescopagem Секция самоподъема				6,28	2,43	2,61	13790
21	1	Kletterturmstück 2 Träger / Climbing tower section 2 girders Elément de mât télescopable 2 poutres / Elemento torre per telescopaggio 2 supporti / Tramo torre de trepado 2 vigas Segmento de torre de telescopiar 2 suportes Секция самоподъема с 2 балками				3,04	1,83	1,41	4000
Klettern am Gebäude Climbing on the building / Télescopage à l'extérieur du bâtiment / Telescopaggio esterno all'edificio / Trepado exterior a edificio / Telescopagem exterior ao edificio / Нарращивание высоты крана, пристыгнутого к зданию									
22	1	Führungsstück / Guide section Cage télescopique / Gabbia de sopraelevazione / Torre de montaje Peça de guia / Направляющая секция				13,54	2,47	2,09	22650
23	1	Hydraulikanlage und Klettereinrichtung Hydraulic unit and climbing equipment Système hydraulique et équipement de télescopage Impianto idraulico e dispositivo di telescopaggio Sistema hidráulico y equipo de trepado Sistema hidráulico e telescopagem Гидроагрегат и обойма наращивания				4,50	1,30	2,00	3700
Klettern im Gebäude Climbing in the building / Télescopage dans le bâtiment / Pure varianti di gru allungabili Subida no edificio / Trepado dentro del edificio / Самоподъем крана в здании									
24	1	Kletterturmstück D1 + D2 mit Hydraulikeinheit / Climbing tower section D1 + D2 with hydraulic system / Elément de mât télescopable D1 + D2 avec système hydraulique / Elemento torre per telescopaggio D1 + D2 con unità idraulica / Tramo torre de trepado D1 + D2 con grupo hidráulico / Segmento de torre de telescopagem D1 + D2 com agregado hidráulico / Секция самоподъема D1 + D2 с гидроагрегатом				6,36	2,46	2,48	18670
25	1	Kletterturmstück (D1) / Climbing tower section / Elément de hissage de mât / Elemento torre di telescopaggio / Tramo de torre trepador / Tramo de telescopagem / Секция самоподъема				4,00	2,43	2,43	7730
26	1	Kletterturmstück (D2) / Climbing tower section / Elément de hissage de mât / Elemento torre di telescopaggio / Tramo de torre trepador / Tramo de telescopagem / Секция самоподъема				2,93	2,41	2,41	6630
27	1	Klettertraverse / Climbing cross-member / Traverse de télescopage Traversa di telescopaggio / Traviesa de trepado / Travessa para telescopagem / Траверса обоймы самоподъема				2,42	0,50	0,78	1450
28	1	Kletterpresse / Climbing ram / Vérin de télescopage / Pressa di telescopaggio / Amarre de trepado / Cilindro para telescopagem Цилиндр обоймы самоподъема				2,97	0,42	0,65	1640
29	1	Hydraulikeinheit / Hydraulic system / Système hydraulique / Gruppo idraulico / Unidad hidráulica / Conjunto hidráulico / Гидравлическая система				1,52	0,70	1,80	1220
30	1	Kletterstück "B" / Climbing section "B" / Elément de télescopage « B » Elemento di telescopaggio „B“ / Tramo de trepado "B" / Segmento de torre „B“ / Секция самоподъема "B"				6,28	2,46	2,46	9300
31	1	Kletterleiter / Climbing ladder / Echelle de télescopage / Scala di telescopaggio / Escalera de trepar / Régua para telescopagem Лестница самоподъема				5,89	0,42	0,10	580
32	1	Führungsrahmen (Hälfte) / Guide frame (half) / Cadre de hissage (moitié) Telaio guida (metà) / Bastidor guia (mitad) / Bastidor de guia (metade) Направляющая рама (половина)				9,08	1,65	1,23	4260

Pos. Anz.
 Item Qty.
 Rep. Qte.
 Voce Qta.
 Pos. Cant.
 Ref. Cant.
 Поз. Кол-во

L (m) B (m) H (m) kg⁷⁾

Ballast Ballast / Lest / Zavorra
 Lastre / Lastro / Балласт

33	19	Stahlballast / Steel ballast / Lest en acier / Contrappeso di acciaio Lastres metálicos / Lastro metálico / Металлический балласт		4,60	0,97	0,26	4075
----	----	---	--	------	------	------	------

Kleinteile Small parts / Accessoires / Accessori
 Accesorios / Acessórios / Мелкие детали

34	1	Kiste mit Kleinteilen / Crate with small parts / Caisse contenant des accessoires Cassa con accessori / Caja con accesorios / Caixa de acessórios / Ящик с мелкими деталями					4800
----	---	---	--	--	--	--	------

⁷⁾ **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali!
 ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construação! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

110P – 6959 • EN 14439:2009 – EN 13001-HC1/S2 • BGL C.0.11.0710 • 04.16 / 7

Printed in Germany.